

RZP.272.1.3.2023

Załącznik nr 8a do SWZ

(Projektowane postanowienia umowy dla części 1 zamówienia)

**Umowa nr RZP.273. .... .2023**

zawarta w dniu ..... 2023 r., w Kartuzach, pomiędzy:

**Powiatem Kartuskim,**

z siedzibą: przy ul. Dworcowej 1, 83-300 Kartuzy,

reprezentowanym przez Zarząd Powiatu Kartuskiego, w imieniu którego działają:

1) .....,

2) .....,

przy kontrasygnacie ..... – .....,

zwanym dalej **Zamawiającym,**

a

.....,

zwanym/-ą dalej **Wykonawcą,**

zwanymy dalej także „**Stronami**” lub z osobna „**Stroną**”.

Strony zawierają umowę w sprawie udzielenia zamówienia publicznego na usługi społeczne o wartości mniejszej niż progi unijne w trybie podstawowym na podstawie art. 275 pkt 1 w związku z art. 359 pkt 2 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2022 r. poz. 1710 z późn. zm.), zwanej dalej „ustawą Pzp”,

o następującej treści:

**§ 1**

**Przedmiot umowy**

- 1. Przedmiotem zamówienia jest** zorganizowanie i przeprowadzenie kursów zawodowych dla uczniów Zespołu Szkół Technicznych w Kartuzach (w skrócie ZST w Kartuzach), w ramach projektu pt.: „*Dostosowanie oferty kształcenia do potrzeb branż kluczowych gospodarki poprzez system wsparcia uczniów i nauczycieli oraz doradztwo zawodowe w szkołach ponadgimnazjalnych Powiatu Kartuskiego*” współfinansowanego z Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Pomorskiego na lata 2014-2020 Osi Priorytetowej 3 Edukacja, Działania 3.3 Edukacja Zawodowa, Poddziałania 3.3.1 Jakość Edukacji Zawodowej, dla **części 1** zamówienia, tj. **Kurs obsługi programu Auto Cad w budownictwie w roku 2023.**
- 2. Celem kursu** jest zdobycie przez uczestników kursu wiedzy teoretycznej i umiejętności praktycznych z zakresu obsługi programu AutoCad w pracy i zdobycie uprawnień potwierdzających w/w umiejętności.
- 3. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia:**  
zorganizowanie i przeprowadzenie kursu w formie stacjonarnej z obsługi programu Auto Cad w 2023 r dla **45 uczniów** Zespołu Szkół Technicznych w Kartuzach, kształcących się w zawodzie technik budownictwa, który obejmuje część teoretyczną i praktyczną w zakresie obsługi programu Auto Cad.

#### 4. Kurs obejmuje:

- 1) część teoretyczną i praktyczną, realizowaną w wymiarze min. 40 godzin, w tym min. 20 godzin praktycznych, gdzie 1 godzina = 45 minut zegarowych,
  - 2) zajęcia realizowane w formie stacjonarnej w grupach maksymalnie 15 osobowych,
  - 3) zakończenie kursu przeprowadzeniem egzaminu, którego zdanie potwierdza posiadanie przez uczestników umiejętności obsługi programu Auto Cad, potwierdzone zaświadczeniem o ukończeniu kursu, zgodnie z rozporządzeniem Ministra Edukacji Narodowej z dnia 18 sierpnia 2017 w sprawie kształcenia ustawicznego w formach pozaszkolnych (Dz. U. poz. 1632) oraz certyfikatem Autodesk wydanym w języku angielskim,
  - 4) ubezpieczenie uczestników kursu od następstw nieszczęśliwych wypadków powstałych z związku z kursem oraz w drodze do miejsca realizacji kursu i z powrotem,
  - 5) poniesienie kosztów związanych z egzaminem danego uczestnika kursu, w tym zapewnienie transportu na egzamin z ZST w Kartuzach i powrót do Szkoły,
  - 6) zapewnienie wszelkich niezbędnych materiałów szkoleniowych, dydaktycznych i biurowych oraz niezbędnych środków ochrony osobistej wynikających z przepisów BHP, związanych z przeprowadzeniem kursu odrębnie dla każdego uczestnika kursu bez dodatkowych opłat.
5. Oferta Wykonawcy oraz Specyfikacja Warunków Zamówienia (SWZ) wraz z załącznikami, stanowi integralną część Umowy.

#### § 2

##### Termin realizacji

Zamówienie realizowane będzie od dnia zawarcia Umowy **do dnia 30.09.2023 r.**, z zastrzeżeniem:

- 1) kurs może odbywać się wyłącznie w godzinach niekolidujących z nauką w szkole i praktyczną nauką zawodu,
- 2) terminy realizacji kursu Wykonawca musi uzgodnić z Asystentem Koordynatora merytorycznego przy ZST w Kartuzach,
- 3) zajęcia nie mogą odbywać się jednak w okresie ograniczenia w funkcjonowaniu placówek oświatowych wprowadzonego przepisami powszechnie obowiązującymi.

#### § 3

##### Miejsce realizacji

1. Wykonawca zapewnia miejsce do prowadzenia kursu w części teoretycznej i praktycznej, ze wskazaniem na Zespół Szkół Technicznych w Kartuzach, ul. Mściwoja II 24 (w przypadku odbywania się zajęć w Szkole Zamawiający udostępni miejsce bezkosztowo).
2. Kurs może odbywać się w innym miejscu wskazanym przez Wykonawcę pod warunkiem zapewnienia dowozu uczestników kursu do tego miejsca z ZST w Kartuzach i z powrotem.
3. Sala musi być wyposażona w sprzęt niezbędny do wykonania kursu, co w ZST w Kartuzach zapewnia Wykonawca.

#### § 4

##### Obowiązki Wykonawcy

1. Przedłożenie harmonogramu kursu Asystentowi Koordynatora przy ZST w Kartuzach przed jego rozpoczęciem w celu akceptacji.
2. Poinformowanie uczestników kursu na pierwszym spotkaniu o współfinansowaniu projektu ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego.

3. Prowadzenie dokumentacji przebiegu kursu:
  - 1) dziennik zajęć edukacyjnych zawierający listę obecności, wymiar godzin i tematy zajęć z podpisami uczestników kursu,
  - 2) rejestr wydanych zaświadczeń i certyfikatów o ukończeniu kursu wraz z potwierdzeniem otrzymania przez uczestników kursu,
  - 3) dokument potwierdzający odebranie materiałów szkoleniowych przez uczestników kursu,
  - 4) protokół z przeprowadzonego egzaminu wewnętrznego dla części teoretycznej i praktycznej.
4. Przekazywanie bieżącej informacji do Asystenta Koordynatora merytorycznego przy ZST w Kartuzach o przypadkach nieobecności na kursie danej osoby oraz o rezygnacji z uczestnictwa w trakcie jego trwania.
5. Bieżące dostarczanie Asystentowi Koordynatora merytorycznego przy ZST w Kartuzach harmonogramu zajęć teoretycznych i praktycznych uczestników kursu w przypadku, gdy ulega on zmianie, jednak nie później niż w terminie 2 dni roboczych przed wprowadzeniem zmian w celu akceptacji.
6. Przygotowanie i przeprowadzenie kursu zgodnie z programem opracowanym na podstawie wytycznych zawartych w rozporządzeniu Ministra Edukacji Narodowej z dnia 18 sierpnia 2017r. w sprawie kształcenia ustawicznego w formach pozaszkolnych (Dz. U. poz. 1632).
7. Realizacja kursu w oparciu o nowoczesne metody i techniki dydaktyczno-pedagogiczne.
8. Oznakowanie projektu zgodnie z obowiązującymi wytycznymi w zakresie informacji i promocji projektów dofinansowanych w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Pomorskiego na lata 2014-2020 na wszystkich dokumentach związanych z kursem wraz z tytułem projektu współfinansowanego ze środków UE (<http://www.rpo.pomorskie.eu/poznaj-zasady-promowania-projektu>).
9. Po zrealizowaniu zamówienia przedłożenie Zamawiającemu odpowiednio oryginałów lub kopii potwierdzonych za zgodność z oryginałem dokumentów dotyczących realizacji kursu:
  - 1) dziennik zajęć edukacyjnych zawierający listę obecności, wymiar godzin i tematy zajęć edukacyjnych, teoretycznych i praktycznych, z podpisami uczestników,
  - 2) rejestr wydanych zaświadczeń o ukończeniu kursu oraz certyfikatów wraz z potwierdzeniem otrzymania przez uczestnika,
  - 3) kopie potwierdzone za zgodność z oryginałem wydanych zaświadczeń i certyfikatów Autodesk,
  - 4) polisę ubezpieczeniową potwierdzającą ubezpieczenie uczestników kursu od następstw od nieszczęśliwych wypadków powstałych związku z realizacją kursu, w tym listę osób ubezpieczonych – jeśli dotyczy,
  - 5) protokół z przeprowadzonego egzaminu końcowego,
  - 6) dokument potwierdzający odebranie materiałów szkoleniowych przez uczestników kursu wraz z jednym kompletem przekazanych materiałów,
  - 7) listę osób, które nie ukończyły kursu z podaniem przyczyny.
10. Wykonawca zobowiązany jest do realizacji zamówienia z dostosowaniem kursu również dla osób niepełnosprawnych, w zależności od stopnia i rodzaju niepełnosprawności uczestnika kursu.
11. Przeprowadzenie kursu przez osoby wskazane w ofercie Wykonawcy, które spełniają warunki udziału w postępowaniu i posiadają odpowiednie doświadczenie w zakresie przedmiotu zamówienia wskazane w ofercie lub w uzasadnionych przypadkach przez inne osoby o nie gorszych kwalifikacjach od wymaganych w warunkach udziału w postępowaniu.

12. Wykonanie przedmiotu umowy z należytą starannością.
13. Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność za bezpieczeństwo uczestników podczas realizacji kursu. Wykonawca realizujący zamówienie zapewni warunki kursu zgodnie z przepisami bezpieczeństwa i higieny pracy.

## § 5

### Obowiązki Zamawiającego

1. W przypadku wykonywania kursu w części teoretycznej i praktycznej w ZST w Kartuzach, Zamawiający udostępni miejsce bezkosztowo.
2. Zamawiający zastrzega sobie oraz Asystentom Koordynatora merytorycznego przy ZST w Kartuzach, prawo wizytacji przebiegu kursu w każdym czasie, badania jego efektywności, frekwencji uczestników oraz prawo wglądu do dokumentów związanych z realizacją kursu.
3. Zamawiający zastrzega sobie oraz Asystentowi Koordynatora merytorycznego przy ZST w Kartuzach prawo do wizytacji sprzętu oraz miejsca realizacji zajęć praktycznych kursu.

## § 6

### Osoby i dane do kontaktu

1. Uprawnionymi do reprezentowania Stron i odpowiedzialnymi za przebieg i realizację Umowy są:
  - 1) z ramienia Zamawiającego:
    - a) Menadżer projektu: ..... tel./e-mail: .....
    - b) Asystent Koordynatora merytorycznego przy ZST w Kartuzach: .....tel./e-mail.....
  - 2) z ramienia Wykonawcy:
    - a) ..... tel./e-mail: .....
    - b) ..... tel./e-mail: .....
2. Zamawiający i Wykonawca obowiązani są do współdziałać przy wykonaniu Umowy w celu należytej realizacji zamówienia.

## § 7

### Płatności

1. Wykonawcy przysługuje wynagrodzenie za wykonaną usługę zgodnie z wybraną ofertą, z zastrzeżeniem ust. 6, w wysokości:
  - 1) łącznie za wszystkich uczestników kursu (założono 45 uczestników, z zastrzeżeniem ust. 6):  
cena netto: ..... złotych, VAT w wysokości: ..... %  
cena brutto: .....złoty, (słownie: ..... złotych);
  - 2) za 1 uczestnika kursu:  
cena netto: ..... złotych, VAT w wysokości: ..... %  
cena brutto: ..... złotych, (słownie: ..... złotych).
2. Wykonawca oświadcza, że określone w ust. 1 wynagrodzenie, obejmuje wszystkie koszty związane z realizacją przedmiotu zamówienia.
3. Należność płatna będzie przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy o numerze: .....
4. Należność za wykonanie przedmiotu zamówienia zostanie wypłacona po wykonaniu usługi w terminie 14 dni od dnia doręczenia prawidłowo wystawionej faktury wraz z protokołem odbioru wykonania usługi potwierdzającym należyte wykonanie zamówienia wraz z załącznikami.

5. Wykonawca może otrzymać płatność w transzach po wykonaniu części usługi tzn. przeprowadzeniu kursu dla części uczestników – poszczególnej grupy, po doręczeniu prawidłowo wystawionej faktury wraz protokołem odbioru części usługi potwierdzającym należyte wykonanie usługi wraz z wymaganymi załącznikami.
6. Wykonawcy będzie przysługiwało prawo do wynagrodzenia za faktycznie przeszkoloną ilość uczniów. Z tytułu zmniejszenia wielkości zamówienia Wykonawcy nie będzie przysługiwało żadne roszczenie finansowe ani prawne, z tym, że Zamawiający gwarantuje, że ilość uczestników kursu nie będzie mniejsza niż 36 uczniów wskazanych w § 1 ust. 3.
7. Fakturę należy wystawić na:  
**Nabywca:** Powiat Kartuski, ul. Dworcowa 1, 83-300 Kartuzy, NIP 5891638355;  
**Odbiorca:** Starostwo Powiatowe w Kartuzach, ul. Dworcowa 1, 83-300 Kartuzy  
W sytuacji, gdy wystawca faktury nie ma możliwości wpisania na fakturze pola “Odbiorca”, można zawrzeć w innym miejscu dopisek, że faktura dotyczy Starostwa Powiatowego w Kartuzach.
7. **Wynagrodzenie Wykonawcy współfinansowane jest ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego.**
8. Zgodnie z ustawą z dnia 9 listopada 2018 r. o elektronicznym fakturowaniu w zamówieniach publicznych, koncesjach na roboty budowlane lub usługi oraz partnerstwie publiczno – prywatnym (Dz. U. z 2020 r. poz. 1666), Wykonawca ma prawo do wysłania ustrukturyzowanej faktury elektronicznej za pośrednictwem systemu teleinformatycznego.

## § 8

### Kary umowne

1. W przypadku niedotrzymania terminu realizacji przedmiotu Umowy z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, Wykonawca zobowiązany będzie do zapłaty na rzecz Zamawiającego kary umownej w wysokości 1,5% wynagrodzenia brutto, określonego w § 7 ust. 1 pkt 1, za każdy dzień zwłoki.
2. Jeżeli Wykonawca wykona zamówienie w sposób nienależyty lub odstąpi od wykonania przedmiotu zamówienia z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, Zamawiający obciąży Wykonawcę karą umowną w wysokości 10% wartości wynagrodzenia brutto, określonego w § 7 ust. 1 pkt 1.
3. W przypadku rozwiązania umowy w trybie opisanym w § 9 ust. 1, Zamawiający obciąży Wykonawcę karą umowną w wysokości 10% wartości wynagrodzenia brutto, określonego w § 7 ust. 1 pkt 1.
4. Jeżeli Zamawiający odstąpi od wykonania przedmiotu zamówienia z przyczyn leżących po stronie Zamawiającego, lub od umowy odstąpi Wykonawca z przyczyn leżących po stronie Zamawiającego, Zamawiający zapłaci Wykonawcy karę umowną w wysokości 10% wartości wynagrodzenia brutto, określonego w § 7 ust. 1 pkt 1.
5. Jeżeli Zamawiający odstąpi od wykonania przedmiotu zamówienia z przyczyn leżących po stronie Zamawiającego, lub od umowy odstąpi Wykonawca z przyczyn leżących po stronie Zamawiającego, Zamawiający zapłaci Wykonawcy karę umowną w wysokości 10% wartości wynagrodzenia brutto, określonego w § 7 ust. 1 pkt 1.
6. Wykonawca upoważnia Zamawiającego do potrącenia z należnego Wykonawcy wynagrodzenia kary umownej, o której mowa w ust. 1-3.
7. Łączny limit kar umownych naliczanych przez Zamawiającego w ramach przedmiotowej Umowy nie może przekroczyć łącznego wynagrodzenia brutto, określonego w § 7 ust. 1 pkt 1.

8. Strony zastrzegają sobie prawo do dochodzenia odszkodowania na zasadach ogólnych, o ile wartość faktycznie poniesionych szkód przekracza wysokość kar umownych.

## § 9

### Umowne prawo odstąpienia od umowy

1. W przypadku rażących naruszeń Umowy przez Wykonawcę, stwierdzonych przez Zamawiającego, Zamawiający może odstąpić od Umowy lub rozwiązać ją w trybie natychmiastowym, bez możliwości roszczeń finansowych Wykonawcy z tego tytułu. Na równi z rażącym nienależytym wykonaniem Umowy poczytuje się złożenie przez Wykonawcę fałszywych, podrobionych lub stwierdzających nieprawdę dokumentów w celu uzyskania niniejszego zamówienia lub zapłaty za wykonanie przedmiotu Umowy.
2. Zamawiający zastrzega sobie:
  - 1) prawo do odstąpienia od Umowy ze skutkiem natychmiastowym w przypadku przerwania, zawieszenia lub prowadzenia zajęć niezgodnie z programem, harmonogramem, ustaleniami stron;
  - 2) prawo do odstąpienia od Umowy po uprzednim jednorazowym pisemnym wezwaniu Wykonawcy do usunięcia uchybień w dodatkowym terminie.
3. Ponadto Zamawiający zastrzega sobie prawo do rozwiązania Umowy w przypadku, gdy z uwagi na ograniczenie w funkcjonowaniu placówek oświatowych wprowadzonym przepisami powszechnie obowiązującymi, wykonanie przedmiotu Umowy będzie niemożliwe.
4. Wykonawcy przysługuje prawo odstąpienia od Umowy, jeżeli Zamawiający:
  - 1) nie wywiązuje się z obowiązku zapłaty faktury VAT mimo dodatkowego wezwania – w terminie 1 miesiąca od upływu terminu zapłaty, określonego w niniejszej umowie,
  - 2) odmawia bez wskazania uzasadnionej przyczyny odbioru przedmiotu zamówienia lub podpisania protokołu odbioru – w terminie 1 miesiąca od dnia odmowy Zamawiającego podpisania protokołu odbioru.
5. Odstąpienie od Umowy, o którym mowa w ust. 1-4, wymaga formy pisemnej pod rygorem nieważności takiego oświadczenia wraz z uzasadnieniem.

## § 10

### Dopuszczalne zmiany postanowień umowy oraz określenie warunków zmian

1. Wszelkie zmiany treści Umowy, wymagają aneksu sporządzonego z zachowaniem formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. Nie dopuszcza się zmian postanowień zawartej Umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie której dokonano wyboru Wykonawcy, za wyjątkiem zmian dotyczących:
  - 1) okoliczności wymienionych w art. 455 ustawy Pzp,
  - 2) terminu wykonania zamówienia,
  - 3) wysokości wynagrodzenia Wykonawcy,
  - 4) zmiany osoby/osób skierowanych przez Wykonawcę do realizacji zamówienia publicznego ujętych w wykazie osób (złożonego przez Wykonawcę zał. nr 5 do SWZ),
  - 5) udziału Podwykonawców.
3. Zmiana terminu wykonania Umowy może być dokonana w przypadku zaistnienia okoliczności, których nie można było przewidzieć w chwili zawarcia Umowy, a w szczególności:
  - 1) z powodu działań osób trzecich uniemożliwiających wykonanie prac, które to działania nie są konsekwencją winy którejkolwiek ze Stron,
  - 2) z powodu działania siły wyższej, np. wystąpienia zdarzenia losowego wywołanego przez czynniki zewnętrzne w szczególności zagrażającego bezpośrednio życiu lub zdrowiu ludzi lub grożącego powstaniem szkody w znacznych rozmiarach,

- 3) w przypadku niemożności wykonania przedmiotu zamówienia spowodowanego ograniczeniem w funkcjonowaniu placówek oświatowych wprowadzonym przepisami prawa powszechnie obowiązującego, dopuszcza się przedłużenie terminu realizacji Umowy o ten okres.
4. W przypadku zaistnienia zdarzeń, o których mowa w ust. 3, w istotny sposób wpływających na możliwość zachowania terminu realizacji zadania, na wniosek Wykonawcy, Zamawiający dopuszcza możliwość zmiany terminu oraz wypłaty wynagrodzenia za faktycznie wykonaną (potwierdzoną protokołem odbioru częściowego) część Umowy.
5. Zmiana wysokości wynagrodzenia Wykonawcy może nastąpić w przypadku zmiany stawki podatku od towarów i usług.
6. W razie zmiany, o której mowa ust. 5, wynagrodzenie umowne netto nie ulegnie zmianie, a jedynie zostanie do niego doliczony podatek w zmienionej wysokości.
7. Zmiana osoby/osób wskazanej/wskazanych w ust. 2 pkt 4 może nastąpić tylko na pisemny wniosek Wykonawcy wraz z uzasadnieniem w drodze aneksu (wymaga pisemnej zgody Zamawiającego), pod warunkiem, że nowa osoba/-by posiadają kwalifikacje zawodowe/uprawnienia/doświadczenie/wykształcenie nie mniejsze niż osoba/-by zastępowana/-ne.
8. Zmiana Podwykonawcy może nastąpić za zgodą Zamawiającego w formie pisemnego aneksu do umowy pod rygorem nieważności takiej zmiany. Zamawiający dokonuje ww. zmiany na pisemny wniosek Wykonawcy.
9. Warunki dokonywania zmian:
  - 1) uzasadnienie konieczności i wpływu zmian na realizację zamówienia,
  - 2) w formie pisemnego aneksu do Umowy pod rygorem nieważności takiej zmiany.
10. Zmiana Umowy dokonywana z naruszeniem przepisów § 10 jest nieważna.

## § 11

### Umowy o podwykonawstwo

1. Wykonawca powierzy wykonanie zamówienia Podwykonawcy/om tj. ....w niżej wymienionych częściach: ...../ Wykonawca nie zamierza powierzyć wykonania zamówienia Podwykonawcom<sup>1</sup>.
2. Wykonawca może powierzyć, zgodnie z ofertą Wykonawcy, wykonanie części zamówienia Podwykonawcom pod warunkiem, że posiadają oni kwalifikacje do ich wykonania.
3. Wykonawca na etapie realizacji przedmiotu Umowy zobowiązuje się dokonywać zgłoszeń Podwykonawców i dalszych Podwykonawców (jeżeli wystąpią) zgodnie z obowiązującymi przepisami w tym ustawą Prawo zamówień publicznych.
4. Umowa o podwykonawstwo nie może zawierać postanowień kształtujących prawa i obowiązki Podwykonawcy, w zakresie kar umownych oraz postanowień dotyczących warunków wypłaty wynagrodzenia, w sposób dla niego mniej korzystny niż prawa i obowiązki Wykonawcy, ukształtowane postanowieniami Umowy zawartej pomiędzy Zamawiającym a Wykonawcą.

## § 12

### Ogólne postanowienia umowy

<sup>1</sup> Skreślić niewłaściwe

1. Wszelkie zmiany w treści niniejszej umowy wymagają formy pisemnej, w postaci aneksu, pod rygorem nieważności.
2. Zakazuje się istotnych zmian postanowień zawartej Umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie której dokonano wyboru Wykonawcy.
3. Ilekroć w niniejszej Umowie mowa jest o dniu roboczym, należy przez to rozumieć dzień od poniedziałku do piątku z wyłączeniem soboty i dni ustawowo wolnych od pracy.

### § 13

1. Wszelkie spory wynikłe z wykonania niniejszej Umowy rozstrzygane będą przez Sąd właściwy dla siedziby Zamawiającego.
2. W sprawach nieuregulowanych niniejszą Umową stosuje się przepisy ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. - Kodeks cywilny (Dz. U. z 2022 r., poz. 1360 z późn. zm.) oraz ustawy z dnia 11 września 2019 r. - Prawo zamówień publicznych.
3. Z Wykonawcą zostanie podpisana odrębna umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych.

### § 14

Umowa została sporządzona w trzech jednobrzmiących egzemplarzach: 2 dla Zamawiającego oraz 1 dla Wykonawcy.

#### Dodatkowe załączniki:

1. Program kursu

**ZAMAWIAJĄCY**

**WYKONAWCA**